

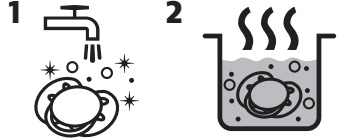


SCF080, SCF085, SCF091, SCF211, SCF212, SCF213, SCF244, SCF349, SCF376, SCF222, SCF223  
اللهاية / Soother

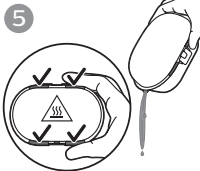
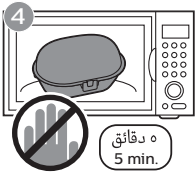
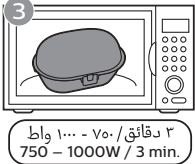
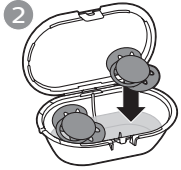
Philips NL9206AD-4, Drachten  
© 2023 Koninklijke Philips N.V.  
All rights reserved.  
4213.354.3900.4 (2023-08-15)



Before first use / Avant la première utilisation / İlk kullanımdan önce / قبل أول استخدام



Sterilization / Stérilisation / Sterilizasyon / التعقيم



## ENGLISH

- It is necessary for the health of the child to follow the instruction on cleaning and sterilization.
- The product shall be used only on the advice of a physician or a specialist in infant feeding based on the need and method of use.

Keep the user manual and product packaging for future reference.

### Sterilizing/carrying case

**Before use:** Remove tamper-proof closure and any stickers from the case. Wash all items and make sure that they are clean.

**Caution:** The case, water and soothers may still be hot after 5 minutes of cooling. Incorrect water level, microwave power or microwave time can cause improper sterilization and can damage the case or soothers. Only use this case with enclosed soothers. Keep the case out of the reach of children.

### Soother

#### For your child's safety

#### WARNING!

Inspect carefully before each use. Pull the soother in all directions. Throw away at the first signs of damage or weakness.

Only use dedicated soother holders tested to EN 12586. Never attach other ribbons or cords to a soother, your child may be strangled by them.

Always use this product under adult supervision. Philips Avent soothers come in different sizes, based on age range. Always make sure your baby uses the correct soother size.

**Before first use:** Place soother in boiling water for 5 minutes. Let it cool down and then squeeze any water out of the teat. This is to ensure hygiene.

**Before every use:** Inspect carefully before each use, especially when the child has teeth. Clean with warm water and mild soap. DO NOT use abrasive cleaning agents. Excessive combinations of detergents may eventually cause damage or weakness. If this occurs, replace your soother immediately. Clean surfaces and your hands thoroughly before contact with sterilized soothers. Replace soother after 4 weeks of use, for safety and hygiene reasons. If soother becomes lodged in the mouth, DO NOT PANIC; it cannot be swallowed and is designed to cope with such an event. Remove from the mouth as carefully as possible. Never dip the teat in sweet substances or medication, your child may get tooth decay. Do not leave a soother in direct sunlight or near a heat source, or leave in sterilizing solution for longer than recommended, as this may weaken the teat.

## FRANÇAIS

- Pour la santé de l'enfant, il est nécessaire de suivre les instructions relatives au nettoyage et à la stérilisation.
- Le produit ne doit être utilisé que sur l'avis d'un médecin ou d'un spécialiste de l'alimentation des nourrissons en fonction des besoins et du mode d'utilisation.

Conservez le mode d'emploi et l'emballage du produit pour un usage ultérieur.

### Étui de stérilisation et de transport

**Avant utilisation :** Retirez la fermeture de sécurité et tout autocollant de la boîte. Nettoyez tous les éléments et assurez-vous qu'ils sont propres.

**Attention :** Même après avoir refroidi pendant 5 minutes, la boîte, l'eau et les sucettes peuvent encore être chaudes. Un niveau d'eau inadapté, une puissance ou une durée de micro-ondes incorrects peuvent entraîner une mauvaise stérilisation et endommager l'étui ou les sucettes. Utilisez cet étui uniquement avec les sucettes fournies et garder l'étui hors de portée des enfants.

### Sucette

#### Pour la sécurité de votre enfant

#### AVERTISSEMENT !

Avant chaque utilisation, examiner soigneusement la sucette. Tirer la sucette dans tous les sens. La jeter au moindre signe de détérioration ou de fragilité. Utiliser uniquement des attache-sucettes conformes à l'EN 12586. Ne jamais attacher de ruban ou de cordon à la sucette, car votre enfant pourrait s'étrangler. Utilisez toujours ce produit sous le contrôle d'un adulte. Les sucettes Philips Avent sont livrées en différentes tailles selon l'âge. Assurez-vous toujours que votre bébé utilise une taille de sucette adéquate.

**Avant la première utilisation :** Immergez la sucette dans de l'eau bouillante pendant 5 minutes. Laissez-la refroidir, puis pressez la tétine pour faire sortir l'eau. Cela permet de garantir l'hygiène.

**Avant chaque utilisation :** Avant chaque utilisation, examiner soigneusement la sucette, notamment si l'enfant a des dents. Nettoyez à l'eau chaude et avec un savon doux. NE PAS utiliser de détergents abrasifs. Un mélange excessif de détergents peut entraîner une détérioration ou une fragilisation. Si tel est le cas, veuillez remplacer votre sucette immédiatement. Nettoyez les surfaces et vos mains minutieusement avant de les mettre en contact avec des sucettes stérilisées. Remplacez la sucette au bout de 4 semaines d'utilisation pour des raisons de sécurité et d'hygiène. Si la sucette se coince dans la bouche de l'enfant, NE VOUS AFFOLEZ PAS ; elle ne peut pas être avalée et elle est conçue pour qu'il soit possible de remédier à ce genre d'incident. Retirez la sucette de la bouche aussi délicatement que possible. Ne plongez jamais la tétine dans des substances ou des médicaments sucrés ; ceci pourrait entraîner l'apparition de caries chez votre enfant.

Ne pas exposer la sucette directement au soleil ou près d'une source de chaleur et ne pas la laisser dans une solution stérilisante plus longtemps que la durée recommandée, car cela pourrait fragiliser la tétine.

## TÜRKÇE

- Çocuğun sağlığı için temizlik ve sterilizasyon talimatlarına uyulması gerekmektedir.
- Ürün, ihtiyaca ve kullanış şekline bağlı olarak yalnızca bir hekim veya bebek beslenmesi konusunda uzman birinin tavsiyesi üzerine kullanılmalıdır.

Kullanım kılavuzunu ve ürün ambalajını daha sonra başvurmak üzere saklayın.

### Sterilizasyon/taşıma kutusu

**Kullanımdan önce:** Açılmaya karşı koruma etiketini ve diğer bütün etiketleri, kutu üzerinden çıkarın. Tüm parçaları yıkayın ve tüm parçaların temiz olduğundan emin olun.

**Dikkat:** Kutu, su ve emzikler 5 dakika soğutulduktan sonra hâlâ sıcak olabilir. Su seviyesinin, mikrodalga gücünün veya mikrodalga süresinin yanlış ayarlanması, hatalı sterilizasyona ya da kutuda veya emziklerde hasara yol açabilir. Emzikleri sadece beraberinde verilen kutu ile kullanın. Kutuyu çocuğunuzun erişemeyeceği yerde saklayın.

### Emzik

#### Çocuğunuzun güvenliği için

#### UYARI!

Her kullanımdan önce ürünü dikkatlice inceleyin. Kontrol için emziği tüm yönlere doğru çekin. İlk hasar ya da zedelenme belirtisinde ürünü atın.

Yalnızca EN 12586 standartlarında test edilmiş uygun emzik tutacaklarını kullanın. Emziğe kesinlikle başka kurdele ya da ip bağlamayın, çocuğunuz boğulabilir.

Bu ürünü her zaman yetişkin birinin gözetiminde kullanın. Philips Avent emziklerde yaş aralığına göre farklı boyutlar mevcuttur. Her zaman bebeğinizin doğru boyutta emzik kullandığından emin olun.

**İlk kullanımdan önce:** Emziği kaynar suda 5 dakika bekletin. Emzik soğuduktan sonra içindeki suyu sıkarak boşaltın. Bu uygulamaya, hijyen açısından gereklidir.

**Her kullanımdan önce:** Özellikle çocuğun dişleri çıktıktan sonra, her kullanımdan önce ürünü dikkatlice inceleyin. Hafif sabunlu ve ılık suyla temizleyin. Aşındırıcı temizlik malzemeleri KULLANMAYIN. Deterjanların aşırı kullanımını hasara veya zayıflığa neden olabilir. Bu durumda, emziği derhal değiştirin. Sterilize edilmiş emziklerle temas etmeden önce yüzeyleri ve ellerinizi iyice yıkayın. Güvenlik ve hijyen nedenleriyle, emziği 4 haftalık kullanımdan sonra değiştirin. Emzik ağız içerisinden çıkmıyorsa PANİĞE KAPILMAYIN; bebeğin emziği yutması mümkün değildir. Emzik bu tür durumlara hazır olacak şekilde tasarlanmıştır. Emziği mümkün olduğunca dikkatli bir şekilde ağızdan çıkarın. Meme kısmını tatlı maddelere veya ilaçlara kesinlikle batırmayın, çocuğunuzun dişleri çürüyebilir. Meme kısmı yıpranabileceğinden, emziği doğrudan güneş ışığı altında veya ısı kaynaklarının yakınında bırakmaktan ve sterilizasyon çözümünü içinde önerilerden daha uzun süre tutmaktan kaçının.

## العربية

من الضروري اتباع تعليمات التنظيف والتعقيم للحفاظ على صحة طفلك.

يجب عدم استخدام المنتج إلا بعد استشارة طبيب أو متخصص في رعاية الأطفال.

احتفظي بدليل المستخدم وعبوة المنتج للرجوع إليهما في المستقبل.

### علبة تعقيم/حمل

**قبل الاستخدام:** قد تظل العبوة والمياه واللهايات بحالة سخونة بعد 5 دقائق من التبريد. يمكن أن يتسبب مستوى المياه غير الصحيح، أو درجة حرارة الميكروويف أو مدة استخدامه في حدوث تعقيم غير صحيح، بجانب احتمال تلف العبوة أو اللهايات. واستخدمي هذه العبوة مع اللهايات المرفقة فقط. وينبغي الاحتفاظ بالعبوة بعيداً عن متناول أيدي الأطفال.

### اللهاية

**من أجل سلامة طفلك تحذير!** تحقق من جيداً قبل كل استخدام. اسحب اللهاية في جميع الاتجاهات. تخليص من المنتج عند أول ظهور لعلامات التلف أو التآكل. لا تستخدمى سوى حوامل اللهايات الموافقة لمعيار الاتحاد الأوروبي EN 12586. تجنب تركيب أية أنشربة أو أسلاك لأحد اللهايات. فقد تتسبب في اختناق الطفل. استخدمى هذا المنتج دائماً تحت إشراف من أشخاص كبار. حيث تتوفر مهندات Avent من فلبس بأحجام مختلفة، تعتمد على نطاق عمر الطفل. تأكدى دائماً من استخدام طفلك لحجم اللهاية المناسب.

**قبل أول استخدام:** ضعي اللهاية في ماء مغلي لمدة 5 دقائق. قومي بتركها حتى تبرد ثم اعصري أي ماء خارج الحلمة. فهذا السلوك يضمن النظافة الصحية.

**قبل كل استخدام:** افحصي بعناية قبل كل استخدام، خاصة عندما يكون لدى الطفل أسنان. نظفيه بماء دافئ وصابون خفيف. لا تستخدمى مواد التنظيف الكاشطة. قد تتسبب التركيبات المفترقة للمنظفات في النهاية في حدوث ضرر أو ضعف. وعند حدوث ذلك، استبدال المهدي فوراً. نظفي الأسطح ويديك جيداً قبل لمس اللهايات المعقمة. لأسباب تتعلق بالسلامة والنظافة الصحية، استبدلي اللهاية بعد مرور 4 أسابيع من الاستخدام. إذا التصقت اللهاية بالفم، فلا داعي للذعر؛ لأنه لا يمكن ابتلاعها وهي مصممة للتغلب على هذه المشكلة. أخرجيها من الفم بحذر بقدر الإمكان. لا تقمسي الحلمة في المواد الحلوة أو الدواء، فقد يؤدي هذا إلى تسوس أسنان طفلك. لا تتركي اللهاية في أشعة الشمس المباشرة أو بالقرب من مصدر للحرارة، ولا تتركها منقوعة في محلول تعقيم لفترة أطول من الموصى بها، فقد يتسبب هذا في إضعاف الحلمة.